



马克思主义研究资料

第22卷

科学社会主义研究IV



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FOUNDATION



中央编译局文库
Central Compilation and
Translation Bureau Literature

马克思主义研究资料

第22卷

主 编 杨金海

副主编 冯 雷(常务) 薛晓源

科学社会主义研究IV

本卷主编 李媛媛



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目 (CIP) 数据

科学社会主义研究Ⅳ / 李媛媛主编.

—北京: 中央编译出版社, 2015.4

(马克思主义研究资料 / 杨金海主编; 22)

ISBN 978-7-5117-2605-6

I. ①科… II. ①李… III. ①科学社会主义理论-文集

IV. ①D0-0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 067863 号

科学社会主义研究Ⅳ

出 版 人: 刘明清

责任编辑: 盛菊艳

责任印制: 尹 珺

装帧设计: 田晗工作室

排版制作: 北京宏章文化发展中心

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座 (100044)

电 话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612335 (编辑室)
(010) 52612316 (发行部) (010) 52612317 (网络销售)
(010) 52612346 (馆配部) (010) 55626985 (读者服务部)

传 真: (010) 66515838

经 销: 全国新华书店

印 刷: 山东鸿君杰文化发展有限公司

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

字 数: 293 千字

印 张: 23.5

版 次: 2015 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 70.00 元

网 址: www.cctphome.com 邮 箱: cctp@cctphome.com

新浪微博: @中央编译出版社 微 信: 中央编译出版社 (ID: cctphome)

淘宝店铺: 中央编译出版社直销店 (<http://shop108367160.taobao.com>) (010) 52612349

本社常年法律顾问: 北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: (010) 55626985



中央编译局文库
Central Compilation and
Translation Bureau Literature

中央编译局文库出版工作领导小组（编委会）

主 任：贾高建

副 主 任：俞可平 魏海生 陈和平 柴方国 杨金海

委 员：崔友平 沈红文 杨雪冬 季正聚 陈家刚

赖海榕 郝卫东 张文成 刘明清

中央编译局文库出版工作领导小组办公室

主 任：薛晓源

成 员：徐向梅 苗永姝

中央编译出版社文库编辑中心编辑小组

刘明清 薛晓源 谭 洁 董 巍 贾宇琰

冯 章 曲建文 苗永姝 邓 彤 盛菊艳

李媛媛 薛迎春 董 妍

《马克思主义研究资料》顾问委员会

贾高建 俞可平 宋书声 殷叙彝 詹汝琮 张钟朴
李洙泗 冯文光 赵家祥 严书翰 梁树发 郭建宁

《马克思主义研究资料》编辑委员会

主 编：杨金海

副主编：冯 雷（常务） 薛晓源

编 委 （按姓名拼音排序）

陈喜贵 冯 章 黄晓武 江 洋 李百玲 李义天
李媛媛 林进平 刘仁胜 刘 英 刘元琪 吕增奎
马 瑞 苗永姝 彭萍萍 盛菊艳 史清竹 武锡申
姚 颖 苑 洁 郑 锦 郑天喆 周艳辉

参加本卷编辑出版工作的有

盛菊艳 苗永姝 薛晓源

总 序

呈献给读者的这套《马克思主义研究资料》丛书，旨在服务于我国正在实施的马克思主义理论研究和建设工程，积极吸收和借鉴国外马克思主义研究成果，对改革开放以来中央编译局编译的有关国外学者研究马克思主义的成果，以及少量相关的国内学者的研究成果整理出版，为我国马克思主义研究提供基础性的参考资料。本丛书计划出版 37 卷，三年内陆续完成编辑和出版工作。

编译国外学者关于马克思主义的研究成果，并对相关问题展开深入探讨，是马克思主义经典著作编译研究的基础性工作。中央编译局作为马克思主义经典著作编译研究的专门机构，历来十分重视这项工作。20 世纪 50 年代以来，特别是改革开放以来，中央编译局的同志们编译了大量国外学者关于马克思主义的研究文献，也发表了不少自己的相关研究成果。这些成果曾经在中央编译局编辑的《马列著作编译资料》、《马列主义研究资料》、《马克思主义与现实》等刊物公开发表，或在内部刊物《马克思恩格斯研究》、《列宁研究》等刊载。这些成果对于推进马克思主义经典著作的编译和研究工作发挥了重要作用，时至今日，一些学者仍然把它们当做研究马克思主义的珍贵资料。

然而，随着近年来中央实施马克思主义理论研究和建设工程的深入推进以及马克思主义学科建设的快速发展，这些研究资料的留存情况已经远远不能适应形势发展的需要了。《马列著作编译资料》和《马列主义研究资料》早已停止出版，很多人难以找到原有资料；《马克思恩格斯研究》等内部刊物刊载的文章没有公开面世，也难以为人们广泛使用；而新编译的文献资料又很零散。因而，希望中央编译局提供马克思主义研究资料的呼声越来越高。

为了继承前辈的事业，适应学界的需要，尽可能全面系统地收集整理中央编译局近几十年来编译的国外学者关于马克思主义的研究成果以及相关的国内学者的研究成果，中央编译局专门成立了《马克思主义研究资料》丛书课题组，并对该项工作提供了基金资助。课题组不仅在局内组织力量进行工作，而且争取到社会力量的支持。经过课题组同仁两年多努力，已经形成一批编辑成果，还将继续补充、完善并陆续推出。这套《马克思主义研究资料》丛书就是这些成果的集中体现。

本丛书力求体现如下四个特点，这也是丛书编辑工作所力求遵循的四条原则：第一，保证文献性。本丛书主要收集改革开放以来中央编译局刊物发表的有关马克思主义理论编译和研究方面的成果，这些刊物包括公开出版的《马列著作编译资料》、《马列主义研究资料》、《马克思主义与现实》、《当代世界与社会主义》、《经济社会体制比较》、《国外理论动态》等，也包括内部刊物《马克思恩格斯研究》、《列宁研究》、《斯大林研究》、《马克思恩格斯列宁斯大林研究》等；少量收集其他杂志发表的中央编译局学者编译或撰写的有关文章；个别收集与中央编译局长期合作的其他学者的相关文章；对所收商榷性文章涉及的其他学者的成果，也作为附文收入，以示对相关学者的尊重，也便于读者在阅读

正文时参考。收集整理这些学术成果的目的主要是为学界研究马克思主义提供参考资料，同时帮助人们了解马克思主义研究的历史进程和思想脉络。因此，本丛书所收文献力求保持其历史原貌，包括其中的人名、地名、术语、引文等，都不作改动，以便读者进行文献考证之用，只对个别错漏文字等进行校正，对于文中可能产生歧义的地方，以“本丛书编者注”的方式加以说明。其中读者特别应当留意的是译名、术语的不统一问题，例如关于《马克思恩格斯全集》历史考证版，就有多种表达方式：原文版、国际版和MEGA版，其中，往往又以“老”、“新”、“MEGA¹”、“MEGA²”、“MEGA1”、“MEGA2”等来区分历史考证版第1版和第2版。第二，突出编译性。本丛书所收文献中，以国外学者的成果为主，包括国外学者关于马克思主义经典作家的著作、思想、生平事业，乃至书信往来、工作生活等方面的研究文献，凡比较有资料价值的，均在收集之列。如上所述，国内学者的相关考证性成果，包括经典著作翻译、版本、传播、重要术语考据等文献，凡具有资料价值的，也一并收入，但这部分内容所占比例较小。第三，力求系统性。上述几十年来形成的这些编译研究资料繁茂芜杂，十分零散，使用起来很不方便，编辑整理就更为困难。为把这些宝贵文献整理面世，使之更好地发挥作用，编辑人员下了很大功夫。在收集整理中，我们力图分门别类，尽可能将同类资料按照一定逻辑顺序编排，使之呈现一定的系统性，以便读者全面掌握有关资料。第四，力争权威性。本丛书力争选编国内外在相关研究领域具有一定权威性的专家学者的具有代表性和影响力的文献。为保证文献的权威性和准确性，我们对文献的引文进行了校订，特别是对有关马克思主义经典著作的引文进行了原版原文核对，并对注释尽可能地作了规范化处理，以便读者更准确地了解引文及其出处。

基于上述考虑,本丛书的编排体系大体分四个部分。第一部分是经典著作研究,包括关于《共产党宣言》、《资本论》等手稿、创作、版本、传播诸方面的研究文献;第二部分是基本理论研究,包括哲学、政治经济学、科学社会主义以及政治学、法学等方面的研究文献;第三部分是版本和传播、编译以及生平事业研究;第四部分是国外马克思主义研究。每一部分包括若干卷。每一卷都有本卷编辑说明,对本卷编辑的思路、内容和有关技术问题作简要交代。各卷内容按照逻辑顺序进行编排,在此基础上再按照时间顺序编排。各卷内容一般要作分类,并加分类标题,以便读者阅读研究。

需要说明的是,由于本丛书是整理编辑已有的文献,而且主要限于整理编辑中央编译局学者编译和研究的部分成果,这就决定了本丛书不可避免地存在一些缺憾。一是这些文献中有的观点不一定正确。选编这些文献并不意味着编者赞同其中的观点,我们的目的仅仅在于为人们研究马克思主义提供参考资料,其中正确的思想成果可以作为我们研究借鉴的思想资源,而错误的观点可以作为我们研究批评的对象。例如,对有关马恩对立论的观点,我们是不赞成的,但为了让研究者了解、研究和批评这种观点,也收入了相关文章。所以,谨请读者在使用这些文献时注意辨别是非。二是这些文献存在质量参差不齐的情况。由于这些文章的作者、译者水平不同,写作时间、背景、针对的问题、产生的影响以及发表的刊物等不同,其质量也就有一定差别。例如,有的概念和译文在今天看来不一定科学、准确,有的文献曾经很有价值而在今天看来最多只有学术史的价值。在选编过程中,我们尽量收入那些分量较重、影响较大的文献,但为了比较全面地反映学术史的原貌并提供尽可能详细的研究参考资料,也收入了一些篇幅较短、影响不大但有一定资料或

史料价值的文献。另外，有少量比较重要的文献，由于作者或译者不同意收入，也不得不忍痛割爱。三是这些文献的系统性、规范性不太强。尽管我们努力按照上述编辑原则工作，对这些文献进行了分类整理，力求全面系统地提供给读者相关方面的文献资料，但由于这些资料十分繁杂，彼此之间的关联性不强，有的方面资料较多，有的较少，且发表的刊物、时间等不同，体例也很不统一，整理起来难度极大，加之各位编者的研究角度不同，水平各异，所以，每一卷书的结构、篇章、内容、观点等都不尽相同，其规范程度也不尽一致。对本丛书存在的以上不足或缺憾，谨请读者鉴谅；对其中可能存在的疏漏和错误之处，谨请读者批评指正。

本丛书在编写和出版过程中，得到了各个方面的大力支持。中央编译局对此项工作高度重视，始终给予鼎力支持。国家出版基金将本丛书列入2013年度资助项目。中央编译出版社为本丛书申报国家出版基金项目并最终立项，以及为丛书出版做了大量工作。本丛书所收文献的译者、作者和出版者，凡已联系上的，均给予我们大力支持，同意使用这些文献；对尚未联系上的，我们将尽力联系，也请相关同仁主动联系我们。丛书顾问委员会的专家对丛书的编写工作给予热情指导，编委会成员和课题组同仁为丛书的编写付出了辛勤劳动。在此一并致以衷心的感谢！

《马克思主义研究资料》

编辑委员会

2013年12月10日

编辑说明

本卷为“科学社会主义研究”类的第Ⅳ卷，该卷共选收国内外学者研究社会主义理论和实践问题的相关文献共 23 篇。

本卷分为两部分：第一部分共收录 12 篇文章，主要内容是各国学者对现代社会主义的特点和模式的研究，以及世界社会主义国家如古巴、越南等对社会主义道路的探索；第二部分共收录文章 11 篇，主要内容是学者们对中国社会主义道路的理论和实践的阐释与研究，探讨了新世纪中国共产党的意识形态、当代中国的马克思主义、中国特色社会主义理论，以及中国的社会主义文化、经济、法制以及国际环境对中国社会主义建设的影响。

为保持文献性，本丛书的注释尽量保持原貌，不作改动；但对原注释有错误或有遗漏的，我们尽可能查阅了有关文献，作了必要的规范和完善；对有些查找不到的，保留原来的内容和格式。

目 录

马克思和恩格斯关于计划与市场的基本观点及其现实意义

〔美〕阿尔·坎普贝尔	1
法国《当代马克思》杂志论“社会主义新模式”	24
关于马克思主义和向社会主义转型的十个命题（上）	
〔美〕大卫·施韦卡特	31
关于马克思主义和向社会主义转型的十个命题（下）	
〔美〕大卫·施韦卡特	39
英国学者埃·赖特评约翰·罗默的“证券社会主义”模式	
〔英〕埃里克·赖特	50
市场社会主义与新古典经济学	
〔美〕约瑟夫·斯蒂格利茨	56
市场社会主义的新模式	
〔英〕克里斯托夫·皮尔森	76
古巴社会主义参与民主制	102
若干社会主义国家的最新探索	
潘金城 贺 钦 荀寿潇 刘 玥	112

拉美的社会主义策略

- 〔阿根廷〕克劳迪奥·卡茨 131
- 越南共产党对社会主义建设道路的探索与革新
- 〔越〕阮文泰 沈其新 151
- 英国学者弗里曼论越南改革 162

* * *

21 世纪中国共产党的意识形态

- 〔英〕凯瑞·布朗 172
- 当代中国马克思主义与马克思主义传统
- 全球化、社会主义及对理论连续性的追寻
- 〔澳〕尼克·奈特 192
- 重访后社会主义：反思中国特色社会主义的过去、现在和未来
- 〔美〕阿里夫·德里克 218
- 中国的后社会主义转型：作为文化变迁的制度变迁
- 〔法〕伊利斯·埃勒·卡鲁尼 249
- 论中国特色社会主义研究的问题架构
- 〔法〕让-克洛德·德洛奈 263
- 发展中的社会主义中国的政治经济
- 〔德〕西奥多·伯格曼 283
- 社会主义与市场经济的一体化
- 〔丹〕尼斯·H. 克里斯滕森 297
- 中国式金融体系与社会主义市场经济
- 〔法〕托尼·安德烈阿尼 雷米·艾莱拉 309

中国的社会主义法制建设：障碍、压力和风险

〔法〕让·皮埃尔·卡贝斯唐 323

诊断和矫正资本主义的致命缺陷：对中国的若干启示

〔美〕克利福德·柯布 330

东亚的现代性与革命：区域视野中的中国社会主义

〔美〕阿里夫·德里克 342

马克思和恩格斯关于计划与市场的基本 观点及其现实意义^{*}

〔美〕阿尔·坎普贝尔

美国学者阿尔·坎普贝尔（Al Campbell）在2008年3月3—7日于哈瓦那举行的第十届全球化和发展问题国际会议上提交了题为《建设社会主义和共产主义：计划与超越市场的过程》的文章，认为马克思和恩格斯关于计划与市场的基本观点是：计划是社会主义内在的一个本质方面，也被资本主义用于维护资本的利益。而在社会主义建设中，市场在计划中也占有重要地位，因此存在和资本主义市场不同的社会主义市场。本文对于我们梳理马克思和恩格斯关于计划与市场的基本观点，认识在当前国际金融危机情况下，资本主义采取计划手段克服危机这一做法的性质，以及社会主义国家如何利用新的计划超越市场的局限性来克服当前世界经济危机有参考价值，特将其主要内容介绍如下。

本文将论述以下八点。（1）作为本文所探讨内容的背景，我们承认计划是社会主义内在的一个本质方面，我们必须把适合于当今世界的计划的细节和基本本质创造出来，以支持（各种）向社会主义的过渡。（2）关于当今社会主义计划适于采取何种基本结构，有许多问题需要解决，本文将只关注其中之一，即为了建设社会主义，市场在计划中应当

^{*} 本文选自《国外理论动态》2010年第7期。

居于何种地位。(3)资本主义市场以有利于资本主义的方式来塑造其参与者（任何生产方式都创造它自己的前提），而这种塑造方式既不利于其参与者生活在社会主义中，也不利于其参与者影响从资本主义到社会主义的过渡，本文将就此讨论资本主义的本质属性。(4)马克思和恩格斯认为，工人政府刚刚夺取政权后，资本主义的商品生产和资本主义市场仍将存在，本文将论述他们的这一观点。(5)马克思和恩格斯认为，向社会主义的过渡将导致资本主义市场和商品生产的消亡，而在社会主义中将完成对两者的超越，本文将论述他们的这一观点。(6)接着，本文将严格依照马克思和恩格斯的言论来论证，在社会主义条件下，必然存在单一市场，尽管这是一个和当今市场的性质不同的市场，我称这一市场为“社会主义市场”（并且我将仔细地说明它与资本主义市场之间的根本区别）。(7)本文接着将论证，虽然社会主义市场是社会主义所必需的，且又不同于资本主义市场，但它仍然是社会主义向共产主义过渡的障碍。(8)马克思确实认为，共产主义生产方式是一个没有任何市场的社会，本文最后将讨论，超越社会主义单一市场的必要条件是什么，完成向共产主义生产方式过渡的必要条件是什么。

一、导 言

历史上，马克思主义者认为计划是社会主义内在的基本组成部分。下面是著名马克思主义者为此提出的三段表述。

马克思在世时看到了其生平名著《资本论》第一卷的出版，他在其中写道：

“只有当社会生活过程即物质生产过程的形态，作为自由联合的人的产物，处于人的有意识有计划的控制之下的时候，它才会把自己的神

秘的纱幕解掉。”^①

恩格斯在十年以后写道：

“只有一个有计划地从事生产和分配的自觉的社会生产组织，才能在社会方面把人从其余的动物中提升出来，正像生产一般曾经在物种方面把人从其余的动物中提升出来一样。”^②

将近一百年后，切·格瓦拉重申了同样的实行计划的任务。他与马克思和恩格斯一样，认为对于社会主义来说，计划不仅是一个更优越的能够生产更多产品的协调经济的方式，更重要的是，计划是社会主义的基本成分，因为它是人类成为他们自己的历史主体的一个方面，也就是说，它是人的自身发展的一个方面，人的自身发展既是社会主义和共产主义的目的，也是社会主义和共产主义的本质。

“……中央计划是社会主义社会的存在模式，是社会主义社会的本质特征，在中央计划的条件下，人的意识最终成功地把经济综合起来，使之服务于其目标：在共产主义社会的框架内实现人的全面解放。”

75年前，苏联创造了一种特殊的非资本主义社会的计划类型，后来苏联和其他不同国家对之进行了改造，直到1991年。我认为，这种原创的计划设计既具有适应社会主义发展的方面，也具有为真正的社会主义发展故意设置障碍的其他方面，因为真正的社会主义将威胁到20世纪30年代在苏联出现的特权精英。然而，本文的目的不需要或不想对苏联的经验作出某种评价。本文的重点是，那些现在渴望向社会主义转型的社会需要创造一种新的社会主义计划方法。而且，他们不能把计划设计成他们理论上想要的那样，而是必须在当今的世界中创造计划的

① 《马克思恩格斯全集》第1版第2卷第97页。——译者注

② 《马克思恩格斯选集》第2版第4卷第275页。——译者注